UNITED NATIONS **S**

Security Council

Distr.
GENERAL

S/1999/81
27 January 1999

ORIGINAL: ENGLISH

LETTER DATED 26 JANUARY 1999 FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN TO THE UNITED NATIONS ADDRESSED TO THE SECRETARY-GENERAL

Upon instructions from my Government, I have the honour to transmit herewith the English translation of two notes verbales, dated 24 and 25 November 1998, from the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran to the Embassy of the Republic of Iraq in Tehran.

It would be highly appreciated if the present letter and its annexes were circulated as a document of the Security Council.

(Signed) Hadi NEJAD HOSSEINIAN
Ambassador
Permanent Representative

Annex I

Note verbale dated 24 November 1998 from the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran to the Embassy of the Republic of Iraq in Tehran

The Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran presents its compliments to the Embassy of the Republic of Iraq in Tehran and has the honour to state the following:

Relevant Iranian authorities have reported that on 9 September 1998, at 0130 hours, an Iraqi military boat fired at an Iranian motorboat in Shat Al-Arab at geographic coordinates 45600-49500, map 1/50000, and immediately escaped the scene.

The Government of the Islamic Republic of Iran expresses objection to such acts and requests that the Government of the Republic of Iraq take the necessary measures to prevent the continuation and recurrence of such acts, which contravene the principle of good-neighbourly relations, international law and the Agreement of 6 January 1991.

Annex II

Note verbale dated 25 November 1998 from the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran to the Embassy of the Republic of Iraq in Tehran

The Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran presents its compliments to the Embassy of the Republic of Iraq in Tehran and has the honour to state the following:

Based on the report of the relevant Iranian authorities, on 27 July 1998, at 1530 hours, an Iraqi military boat with two armed occupants intercepted a fishing boat belonging to an Iranian national, Mr. Abdul-Hossein Khazirai, in Shat Al-Arab, in the Arvand Kenar area, across from the port of Faw. They stole the boat and looted all the owner's personal belongings.

While expressing strong objection to such acts, which contravene the principles of good-neighbourly relations and the equal sovereignty of the two countries over Shat Al-Arab and gravely violate the Agreement of 6 January 1991, the Government of the Islamic Republic of Iran expects that the Government of the Republic of Iraq, with a due understanding of the mutual interests in that waterway, will take the necessary measures to restore safety and security of shipping in Shat Al-Arab.

Obviously, the continuation and recurrence of such irresponsible acts can seriously impair the process of normalization of relations between the two countries.